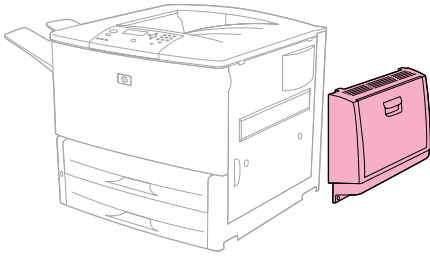
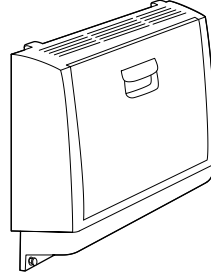
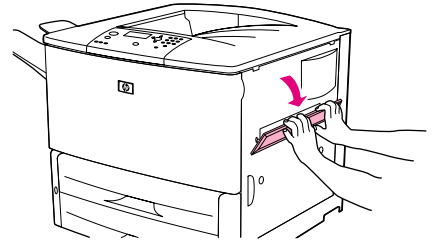
hp c8568a

install
instalaci
installation
installation
instalación
installation
installazione
telepítés
installatiegids
installasjon
instalacja

instalação
установіса
asennus
instalation
kurulum
安装手册
安裝
インストール
설치
instalasi

English

Tray 1 (multipurpose tray).

1. Remove any orange packaging material from Tray 1.

2. Remove the cover from the Tray 1 attachment area on the right door of the printer.

Česky

Zásobník 1 (víceúčelový zásobník).

1. Odstraňte veškerý oranžový balicí materiál ze zásobníku 1.

2. Demontujte kryt z místa pro upevnění zásobníku 1 na pravých dvířkách tiskárny.

Dansk

Bakke 1 (multifunktionsbakke).

1. Fjern al orange emballeringsmateriale fra Bakke 1.

2. Fjern afdækningen fra monteringsåbningen til Bakke 1 på printerens højre dæksel.

Deutsch

Fach 1 (Mehrzweckfach).

1. Entfernen Sie eventuell vorhandenes orangefarbenes Verpackungsmaterial von Fach 1.

2. Entfernen Sie an der rechten Klappe des Druckers die Abdeckung vom Bereich zur Befestigung von Fach 1.

Español

Bandeja 1 (bandeja multifunción).

1. Quite el material de embalaje de color naranja de la bandeja 1.

2. Separe la cubierta del área de conexión de la bandeja 1, en la puerta derecha de la impresora.

Français

Bac 1 (bac multifonctions).

1. Retirez tout emballage orange du bac 1.

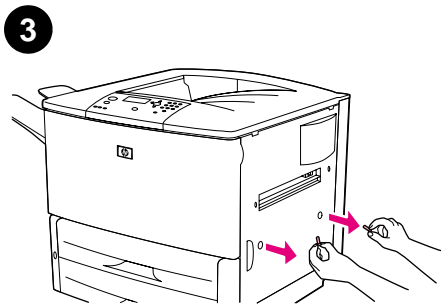
2. Sur la trappe droite de l'imprimante, retirez le capot de la zone de fixation du bac 1.

Italiano

Vassoio 1 (vassoio multiuso).

1. Rimuovere il materiale di imballaggio dal Vassoio 1.

2. Rimuovere il coperchio dall'area di collegamento del Vassoio 1 sullo sportello destro della stampante.

3

Remove the two plugs that cover the holes in the Tray 1 attachment area.

Demontujte dvě záslepky, které zakrývají otvory v místě pro upevnění zásobníku 1.

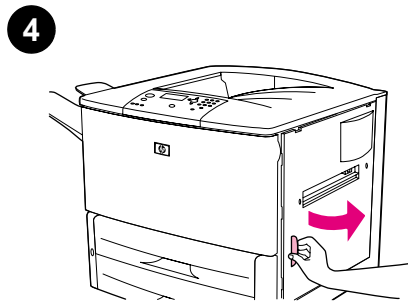
Fjern de to propper, der sidder i hullerne i monteringsområdet til Bakke 1.

Entfernen Sie die Abdeckungen von den beiden Vertiefungen in dem Bereich, an dem Fach 1 befestigt wird.

Quite los dos tapones que cubren los orificios del área de conexión de la bandeja 1.

Retirez les deux chevilles qui cachent les trous de la zone de fixation du bac 1.

Rimuovere i due tappi che coprono i fori dell'area di collegamento del Vassoio 1.

4

Open the right door.

Otevřete pravá dvířka.

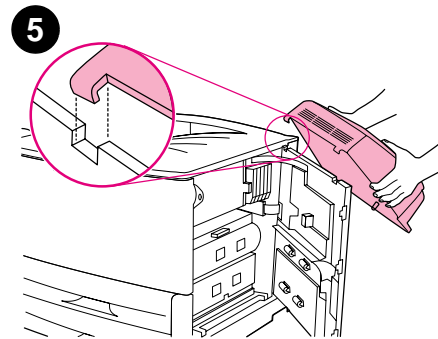
Åbn højre dæksel.

Öffnen Sie die rechte Klappe.

Abra la puerta derecha.

Ouvrez la trappe droite.

Aprire lo sportello destro.

5

Align the two mounting hooks on the top of Tray 1 with the two notches in the door.

Vyrovnejte dva upevňovací háčky na horní straně zásobníku 1 se dvěma zářezy na dvířkách.

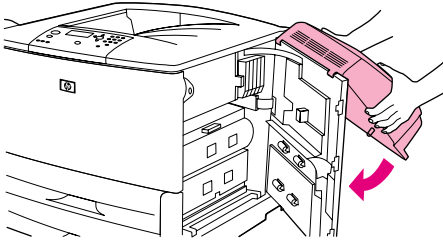
Juster de to monteringshager øverst på Bakke 1 i forhold til de to indhak i dækslet.

Richten Sie die beiden Befestigungshaken am oberen Rand von Fach 1 an den beiden Aussparungen in der Klappe aus.

Alinee los dos ganchos de montaje en la parte superior de la bandeja 1 con las dos muescas de la puerta.

Placez les deux crochets de mise en place situés en haut du bac 1 en face des deux encoches de la trappe.

Allineare i due ganci di montaggio presenti sulla parte superiore del Vassoio 1 con i due incavi sullo sportello.

English

6. Insert the mounting hooks into the notches on the top edge of the door and lower the tray into position.

7. Close the right door.

8. Push the locking pins into the two holes at the bottom of Tray 1 until the pins lock into place.

Česky

6. Zasuňte upevňovací háčky do zářezů na horní hraně dvířek a spusťte zásobník na své místo.

7. Zavřete pravá dvířka.

8. Zasuňte pojistné kolíky do dvou otvorů u dna zásobníku 1, až zaklapnou na své místo.

Dansk

6. Placer monteringshagerne i indhakkene på dækslets øverste kant, og sænk bakken til den rette position.

7. Luk højre dæksel.

8. Skub låsestifterne ind i de to huller i bunden af Bakke 1, indtil de låses på plads.

Deutsch

6. Führen Sie die Befestigungshaken in die Aussparungen am oberen Rand der Klappe ein, und senken Sie das Fach in die richtige Position.

7. Schließen Sie die rechte Klappe.

8. Drücken Sie die Haltestifte in die beiden Vertiefungen am unteren Rand von Fach 1, bis sie einrasten.

Español

6. Inserte los ganchos de montaje en las muescas de la parte superior de la puerta y baje la bandeja hasta que quede ajustada.

7. Cierre la puerta derecha.

8. Empuje los pasadores de cierre en los dos orificios de la parte inferior de la bandeja 1 hasta que estén totalmente encajados.

Français

6. Insérez les crochets de mise en place dans les encoches du bord supérieur de la trappe. Mettez le bac en place.

7. Fermez la trappe droite.

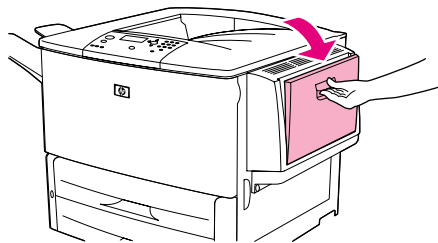
8. Poussez les goupilles de verrouillage dans les deux trous situés en bas du bac 1 jusqu'à ce qu'elles soient en place.

Italiano

6. Inserire i ganci di montaggio negli incavi sul lato superiore dello sportello e abbassare il vassoio per posizionarlo correttamente.

7. Chiudere lo sportello destro.

8. Spingere i piedini di blocco nei due fori nella parte inferiore del Vassoio 1 fino a quando non scattano in posizione.

9

Open the Tray 1 door.

Otevřete dvířka zásobníku 1.

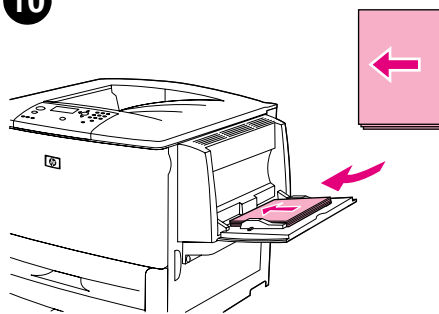
Åbn dækslet til Bakke 1.

Öffnen Sie die Klappe von Fach 1.

Abra la puerta de la bandeja 1.

Ouvrez la trappe du bac 1.

Aprire lo sportello del Vassoio 1.

10

Insert one or two sheets of Letter or A4 paper with the long edge leading into the printer.

Vložte jeden nebo dva listy papíru formátu Letter nebo A4 tak, aby delší okraj archu směřoval do tiskárny.

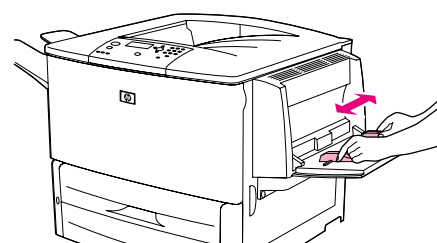
Indfør et eller to ark Letter- eller A4-papir med den lange kant først i printeren.

Legen Sie ein oder zwei Blätter im Letter- oder A4-Format mit der längeren Seite zuerst in den Drucker ein.

Inserte una o dos hojas de papel Carta o A4 con el borde largo hacia la impresora.

Insérez une ou deux feuilles de papier (format Lettre ou A4) dans le bac. Veillez à ce que le bord long soit introduit en premier dans l'imprimante.

Caricare uno o due fogli in formato Lettera o A4 inserendo prima il lato superiore nella stampante.

11

Adjust the paper size guides to correspond to the paper size you are loading.

Nastavte vodící lišty papíru tak, aby odpovídaly rozměrům papíru, který vkládáte.

Juster papirstyrene, så de passer til det papirformat, du vil bruge.

Passen Sie die Papierführungen der verwendeten Papiergröße an.

Ajuste las guías del papel para que se correspondan con el tamaño del papel que está cargando.

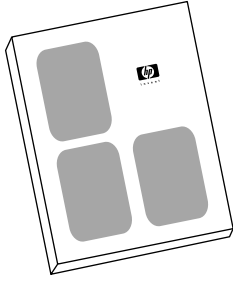
Réglez les guides de format de papier en fonction du papier chargé.

Regolare le guide del formato della carta in modo che corrispondano al formato della carta che si sta caricando.

12

13

14

English

If you purchased Tray 1 with the printer, see the guide titled *Start* to finish installation. Otherwise, go to the next step.

To verify installation, print a configuration page by pressing 22.

See the online guide titled *Introduce* on the CD-ROM for usage and support information.

Česky

Pokud jste si zásobník 1 zakoupili s tiskárnou, nahlédněte do příručky s názvem *Začínáme* a dokončete instalaci. Jinak přejděte k dalšímu kroku.

Abyste se přesvědčili, že instalace proběhla správně, vytiskněte konfigurační stránku stisknutím 22.

V on-line příručce s názvem *Úvod* na CD-ROM si vyhledejte informace o použití a podpoře.

Dansk

Se håndbogen *Start* for at afslutte installationen, hvis du købte Bakke 1 sammen med printeren. Hvis ikke, skal du gå til næste trin.

Udskriv en konfigurationsside for at bekræfte installationen ved at trykke på 22.

Se online-håndbogen *Introduktion* på cd-rom'en for at få oplysninger om brug og support.

Deutsch

Wenn Sie Fach 1 zusammen mit dem Drucker erworben haben, finden Sie im Handbuch *Inbetriebnahme* Informationen zum Abschließen der Installation. Fahren Sie andernfalls mit dem nächsten Schritt fort.

Um zu testen, ob die Installation erfolgreich war, drucken Sie eine Konfigurationsseite, indem Sie auf 22 drücken.

Informationen zur Verwendung und zur Kundenunterstützung finden Sie im Online-Handbuch *Einführung* auf der CD-ROM.

Español

Si ha adquirido la bandeja 1 con la impresora, consulte la guía titulada *Inicio* para finalizar la instalación. En caso contrario, continúe con el paso siguiente.

Para comprobar la instalación, pulse 22 para imprimir una página de configuración.

Consulte la guía en línea titulada *Introducción* en el CD para obtener información sobre el uso y la asistencia.

Français

Si vous avez acheté le bac 1 avec l'imprimante, reportez-vous au guide intitulé *Démarrage* pour terminer l'installation. Dans le cas contraire, passez à l'étape suivante.

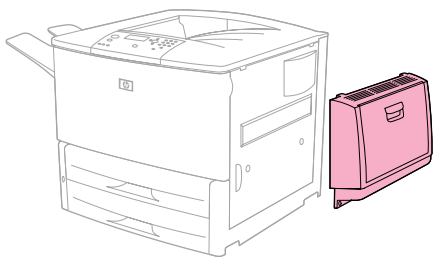
Pour vérifier l'installation, imprimez une page de configuration en appuyant sur 22.

Reportez-vous au guide en ligne intitulé *Présentation* sur le CD-ROM pour obtenir des informations sur l'assistance et sur l'utilisation du produit.

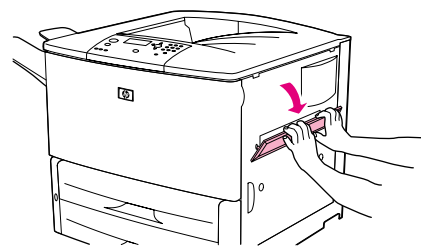
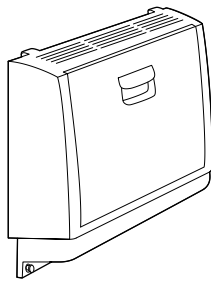
Italiano

Se il Vassoio 1 è stato acquistato con la stampante, per completare l'installazione consultare la guida *Avvio*. Altrimenti, passare alla successiva operazione.

Per verificare l'installazione, stampare una pagina di configurazione premendo 22.

Consultare la guida in linea *Introduzione* disponibile sul CD-ROM per informazioni sull'uso e sul supporto.

Magyar

1. tálca (többcélú tálca).

Távolítson el minden narancsszínű csomagolóanyagot az 1. tálcáról.

Távolítsa el a fedelet a nyomtató jobboldali ajtajánál lévő csatlakoztatási helyről.

Nederlands

Lade 1 (multi-functionele lade).

Verwijder al het oranje verpakkingsmateriaal van lade 1.

Verwijder de kap van de bevestigingslocatie voor lade 1 op de rechterklep van de printer.

Norsk

Skuff 1 (flerfunksjonsskuff).

Fjern eventuell oransje emballasje fra skuff 1.

Fjern dekselet fra festeområdet for skuff 1 på skriverens høyre dør.

Polski

Podajnik 1 (podajnik wielofunkcyjny).

Zdejmij z podajnika 1 pomarańczowy materiał pakunkowy.

Zdejmij osłonę z miejsca instalacji podajnika 1 na prawych drzwiczkach drukarki.

Português

Bandeja 1 (bandeja multipropósito).

Remova da bandeja 1 todo o material laranja de embalagem.

Remova a tampa da área de fixação da bandeja 1, na porta direita da impressora.

Русский

Лоток 1 (универсальный лоток).

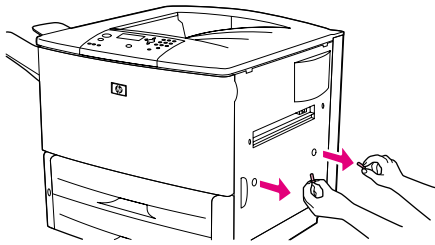
Удалите весь оранжевый упаковочный материал из лотка 1.

Удалите крышку с области соединения лотка 1 на правой дверце принтера.

Suomi

Lokero 1 (monikäyttölokero).

Poista kaikki oranssi pakkausmateriaali lokerosta 1.

Irrota lokero 1:n kiinnityskohdan kansi kirjoittimen oikeasta luukusta.

Távolítsa el a két dugót, melyek a lyukakban vannak a csatlakoztatási résznél.

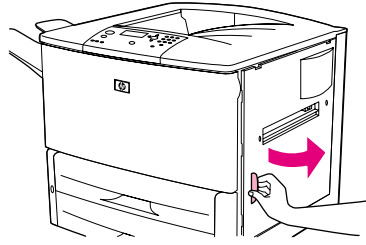
Verwijder de twee pinnen die zich in de openingen van de bevestigingslocatie van lade 1 bevinden.

Fjern de to pluggene som dekker hullene på festeområdet for skuff 1.

Wyjmij dwie zaślepki z otworów znajdujących się w miejscu instalacji podajnika 1.

Remova os dois plugues que cobrem os furos na área de fixação da bandeja 1.

Удалите две пробки, закрывающие отверстия в области соединения лотка 1.

Irrota kaksi tulppaa, jotka peittävät lokero 1:n kiinnityskohdan reikiä.

Nyissa ki a jobboldali ajtót.

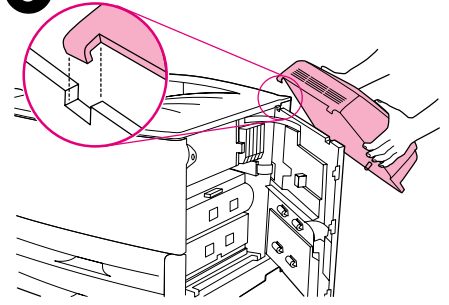
Open de rechterklep.

Åpne høyre dør.

Otwórz prawe drzwiczki.

Abra a porta direita.

Откройте правую дверцу.

Avaa oikea luukku.

Az 1. tálca tetején lévő két szerelőhorgot igazítsa az ajtón lévő két bemetszésbe.

Zorg ervoor dat de twee montagehaken zich evenwijdig aan de bovenzijde van lade 1 bevinden, waarvan de klep twee inkepingen bevat.

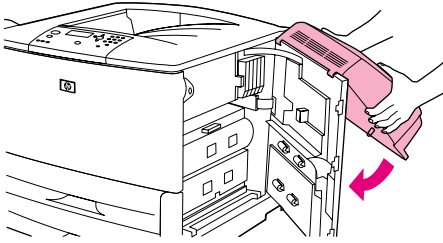
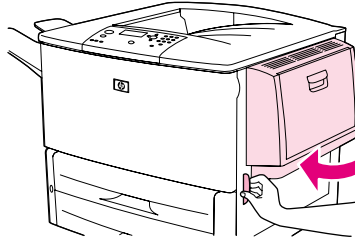
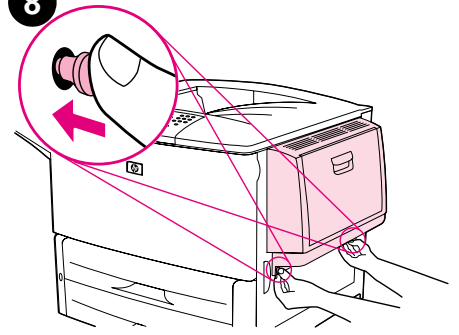
Still de to festekrokene øverst på skuff 1 på linje med sporene på døren.

Dopasuj dwa zaczepy montujące w górnej części podajnika 1 do dwóch wycięć w drzwiczkach.

Alinhe os dois ganchos de montagem na parte superior da bandeja 1 com os dois rebaixos da porta.

Расположите два монтажных крючка, расположенных на верхней стороне лотка 1, над двумя выемками на дверце.

Aseta lokero 1 siten, että sen yläreunassa olevat kaksi kiinnityskoukkua vastaavat oven koloja.

Magyar

Helyezze a szerelőhorgokat az ajtó fenti élén lévő bemetszésekbe, és eressze le a tálcát a megfelelő helyzetbe.

Zárja be a jobboldali ajtót.

Nyomja a rögzítőtűket az 1. tálca alján található két lyukba, amíg a tűk a helyükre nem pattannak.

Nederlands

Plaats de montagehaken in de inkepingen aan de bovenrand van de klep en laat de lade zakken tot deze zich op de juiste plaats bevindt.

Sluit de rechterklep.

Druk de vergrendelingspinnen in de twee openingen aan de onderzijde van lade 1 tot deze op de juiste plaats vastklikken.

Norsk

Plasser festekrokene i sporene øverst på døren og senk skuffen ned i riktig posisjon.

Lukk den høyre døren.

Dytt låsepluggene inn i de to hullene nederst på skuff 1 helt til de låses på plass.

Polski

Umieść zaczepy montujące w wycięciach na górnej krawędzi drzwiczek i opuść podajnik.

Zamknij prawe drzwiczki.

Wciśnij kołeczki blokujące w dwa otwory w dolnej części podajnika 1.

Português

Insira os ganchos de montagem nos rebaixos da borda superior da porta e posicione a bandeja abaixando-a.

Feche a porta direita.

Insira os pinos de trava nos dois orifícios na parte inferior da bandeja 1 até que fiquem devidamente posicionados e travados.

Русский

Вставьте монтажные крючки в выемки на верхней стороне лотка дверцы и опустите лоток на место.

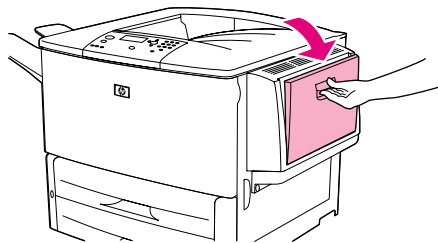
Закройте правую дверцу.

Вставьте соединительные штифты в два отверстия, расположенные в нижней части лотка 1, и нажмите на них до упора.

Suomi

Sovita kiinnityskoukut oven koloihin ja laske lokero oikeaan asentoonsa.

Sulje oikea luukku.

Paina sokat lokero 1:n alareunan molempiin reikiin niin, että sokat lukittuvat.

Nyissa ki az 1. tálca ajtaját.

Helyezzen be egy vagy két A4-es lapot a hosszabbik oldalával a nyomtató felé.

Állítsa be a papírvezetőket a betöltött papír méretéhez.

Open de klep van lade 1.

Plaats één of twee vellen papier van Letter- of A4-formaat in de papierlade, met de lange zijde in de richting van de printer.

Pas de papiergeleiders aan het papierformaat aan.

Åpne døren på skuff 1.

Sett inn ett eller to ark av type Letter eller A4 med langsiden mot skriveren.

Juster papirskinnene slik at de passer med størrelsen på papiret du legger i.

Otwórz drzwiczki podajnika 1.

Umieść w podajniku jeden lub dwa arkusze papieru o formacie Letter lub A4 tak, aby ich dłuższa krawędź była skierowana w stronę drukarki.

Dopasuj prowadnice do formatu papieru umieszczonego w podajniku.

Abra a porta da bandeja 1.

Insira uma ou duas folhas de papel tamanho Carta ou A4 com a margem longa voltada para a impressora.

Ajuste as guias de tamanho de papel de acordo com o tamanho do papel que está sendo carregado.

Откройте дверцу лотка 1.

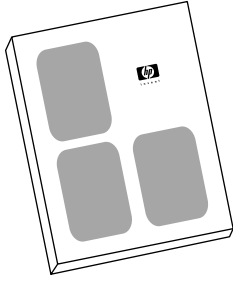
Вставьте один или два листа бумаги формата Letter или A4 длинным краем в принтер.

Установите регуляторы размера бумаги так, чтобы они соответствовали размеру загружаемой бумаги.

Avaa lokero 1:n luukku.

Syötä yksi tai kaksi A4- tai Letter-arkkia pitkä reuna edellä kirjoittimeen.

Säädä paperinohjaimet vastaamaan syöttämäsi paperin kokoa.

Magyar

Ha az 1. tálcát a nyomtatóval vásárolta, olvassa el az *Alapismeretek* című részt a telepítés befejezéséhez. Egyébként folytassa az eljárást a következő lépéssel.

A telepítés ellenőrzéséhez nyomtasson egy konfigurációs oldalt a 22 lenyomásával.

A használati és támogatási információkat a *Bevezető* című online dokumentumban találja a CD-ROM-on.

Nederlands

Als u lade 1 samen met de printer hebt gekocht, raadpleegt u de *Startgids* om de installatie te voltooien. Als dit niet het geval gaat u naar de volgende stap.

Als u de installatie wilt controleren, kunt u een configuratiepagina afdrukken door op 22 te drukken.

Raadpleeg de *Online Introductiegids* op de cd-rom voor gebruiks- en ondersteuningsinformatie.

Norsk

Hvis du kjøpte skuff 1 med skriveren, kan du se i håndboken *Innføring* for å fullføre installeringen. Ellers går du til neste trinn.

Du kontrollerer at enheten er installert riktig ved å trykke på 22 for å skrive ut en konfigurasjonsside.

Du finner informasjon om bruk og brukerstøtte i den elektroniske håndboken *Introduksjon* på CD-ROMen.

Polski

Jeśli podajnik 1 został zakupiony wraz z drukarką, dalsze informacje dotyczące instalacji znajdziesz w podręczniku zatytułowanym *Start*. W przeciwnym wypadku przejdź do następnego punktu.

Aby sprawdzić, czy urządzenie zostało prawidłowo zainstalowane, wydrukuj stronę konfiguracyjną, naciskając przycisk 22.

Informacje dotyczące użytkowania urządzenia oraz pomocy dla klientów zawiera podręcznik elektroniczny *Przegląd*, umieczczony na dysku CD-ROM.

Português

Se você adquiriu a bandeja 1 com a impressora, consulte o guia intitulado *Início* para concluir a instalação. Caso contrário, passe para a próxima etapa.

Para verificar a instalação, imprima uma página de configuração pressionando 22.

Consulte o guia on-line intitulado *Introdução* no CD-ROM para obter informações sobre uso e suporte.

Русский

Если Вы приобрели лоток 1 вместе с принтером, для завершения установки см. руководство, озаглавленное *Начало*.
В противном случае перейдите к следующему шагу.

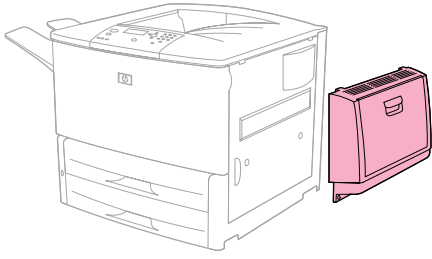
Чтобы проверить правильность установки, напечатайте таблицу параметров, набрав 22.

Информацию о б эксплуатации и поддержке см. в электронном руководстве пользователя под названием *Введение*, которое находится на компакт-диске.

Suomi

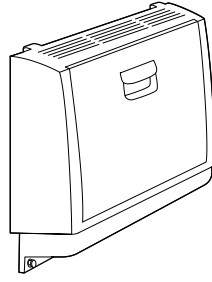
Jos olet ostanut lokero 1:n kirjoittimen mukana, katso *Aloitus*-oppaasta ohjeita asennuksen loppuun suorittamisesta. Muussa tapauksessa siirry seuraavaan kohtaan.

Varmista asennuksen onnistuminen tulostamalla asetussivu. Paina 22-painiketta.

Käyttöohjeita ja tukitietoja on CD-levyn *Esittely*-nimisessä käytönaikaisessa ohjeessa.

1

2

Svenska

Fack 1 (kombifack).

1. Ta bort allt orange förpackningsmaterial från fack 1.
2. Ta bort höljet till kopplingsområdet för fack 1 på skrivarens högra lucka.

Türkçe

Tepsi 1 (çok amaçlı tepsi).

1. Tepsi 1’in turuncu ambalaj malzemelerini çıkarın.
2. Yazıcının sağ kapağı üzerindeki Tepsi 1 takma alanının kapağını çıkarın.

简体中文

纸盘 1（多用途纸盘）。

1. 从纸盘 1 上取下所有橙色包装材料。
2. 卸下打印机右端盖上纸盘 1 附件区的盖板。

繁體中文

1 號紙匣（多功能紙匣）。

1. 除去 1 號紙匣的所有橙色包裝材料。
2. 卸下印表機右側擋門上，1 號紙匣附件區域的護蓋。

日本語

トレイ 1 (多目的トレイ)

1. トレイ 1 からオレンジ色の梱包材をすべて取り除きます。
2. プリンタの右側の扉にあるトレイ 1 取り付け部分のカバーを取り外します。

한국어

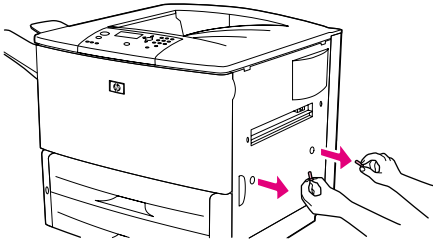
용지함 1(다목적 다용도).

1. 용지함 1의 오렌지색 포장재를 모두 제거하십시오.
2. 프린터 오른쪽 도어의 용지함 1 부착물 부분에서 커버를 분리하십시오.

Bahasa Indonesia

Penampan 1 (penampan multiguna).

1. Buka material pengepakan yang berwarna oranye dari Penampan 1.
2. Buka penutup dari area sambungan Penampan 1 di pintu kanan printer.

3

Ta bort de två pluggarna som täcker hålen i kopplingsområdet till fack 1.

Tepsi 1 takma alanı içindeki delikleri kapatan iki tıkacı çıkarın.

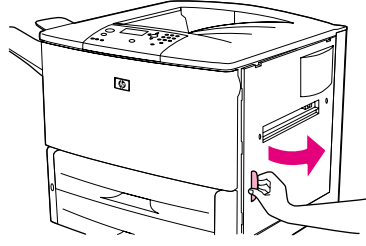
取出插在纸盘 1 附件区插孔中的两个插头。

取出插在 1 號紙匣附件區域的小孔中的兩個插塞。

トレイ 1 取り付け部分の穴をカバーしている 2 つのプラグを取り外します。

용지함 1 부착물 부분의 구멍을 덮고 있는 2개의 플러그를 분리하십시오.

Lepaskan kedua penyumbat lubang di area penyambung Penampan 1.

4

Öppna den högra luckan.

Sağ kapağı açın.

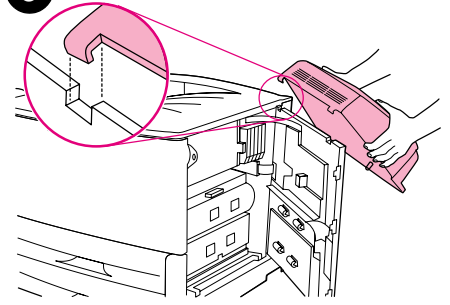
打开右端盖。

打開右側擋門。

右側の扉を開きます。

오른쪽 도어를 여십시오.

Buka pintu kanan.

5

Rikta in de två monteringshakarna överst på fack 1 mot de två skårorna i luckan.

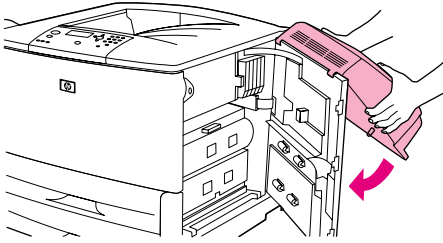
Tepsi 1'in üst kısmında yer alan iki bağlantı kancasını, kapaktaki çentiklerin üzerine gelecek şekilde hizalayın.

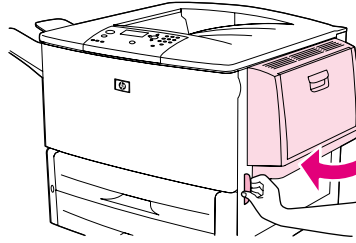
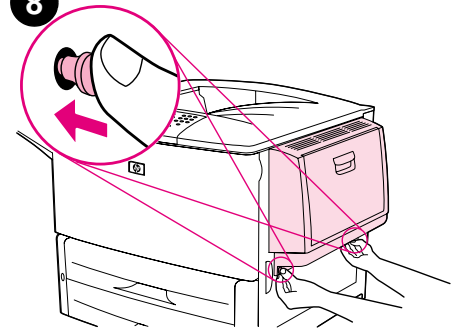
将纸盘 1 顶部的两个固定钩与右端盖上的两个凹口对齐。

將 1 號紙匣頂端的兩個固定鉤與擋門上的兩個凹口對齊。

トレイ 1 の上部にある 2 つの取り付けフックと、扉にある 2 つのノッチの位置を合わせます。

용지함 1 상단에 있는 2개의 마운팅 후크를 도어에 있는 2개의 노치와 정렬시키십시오.

Sesuaikan kedua cantelan di atas Penampan 1 dengan kedua lekuk pada pintu.

Svenska

6. Sätt in monteringshakarna i spåren på luckans överkant och sänk ned facket på plats.

7. Stäng den högra luckan.

8. Skjut in låsstiften i de två hålen längst ned på fack 1 tills stiften snäpper på plats.

Türkçe

6. Bağlantı kancalarını, kapağın üst kenarında yer alan çentiklere takın ve tepsiyi aşağı doğru indirerek yerleştirin.

7. Sağ kapağı kapatın.

8. Kilitleme düğmelerini, düğmeler Tepsi 1'in alt kenarında yer alan deliklere tamamen oturuncaya kadar itin.

简体中文

6. 将固定钩插入右端盖顶端边缘的凹口中，然后将纸盘放下将其安装到位。

7. 合上右端盖。

8. 将锁定销按入纸盘 1 底部的两个插孔中，直至其锁定到位。

繁體中文

6. 將固定鉤插入擋門頂端邊緣的凹口，然後將紙匣放下到位。

7. 合上右側擋門。

8. 將鎖定栓按入 1 號紙匣底端的兩個小孔中，直至鎖定栓鎖定到位。

日本語

6. トレイの取り付けフックを扉の上端にあるノッチに差し込み、トレイを下げて固定します。

7. 右側の扉を閉じます。

8. ロックピンをトレイ 1 の下部にある 2 つの穴に差し込み、押し込んで固定します。

한국어

6. 마운팅 후크를 도어 상단 모서리의 노치에 넣은 다음, 용지함을 아래로 내려 올바른 위치에 설치하십시오.

7. 오른쪽 도어를 닫으십시오.

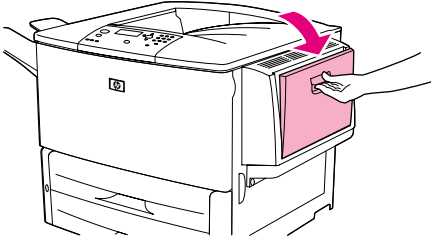
8. 잠금 핀을 용지함 1 밑면에 있는 2개의 구멍에 밀어 넣어 고정시키십시오.

Bahasa Indonesia

6. Masukkan cantelan ke dalam lekukan di sisi atas pintu dan turunkan penampan ke posisinya.

7. Tutup pintu kanan.

8. Dorong pin pengunci ke dalam kedua lubang di bagian bawah Penampan 1 sampai terkunci di tempatnya.

9

Öppna luckan till fack 1.

Tepsi 1’in kapağını açın.

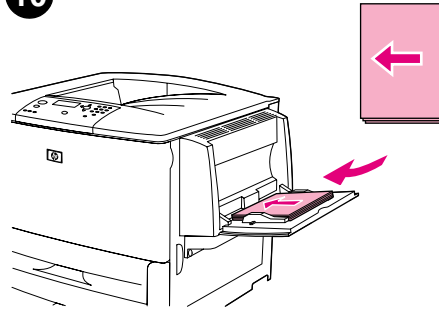
打开纸盘 1 端盖。

打開 1 號紙匣的擋門。

トレイ 1 の扉を開きます。

용지함 1의 도어를 여십시오.

Buka pintu Penampan 1.

10

Lägg in ett eller två ark A4- eller Letter-papper med långsidan först i skrivaren.

Kağıdın uzun kenarı yazıcıya önce girecek şekilde, bir veya iki tane Letter ya da A4 boyutunda kağıt yerleştirin.

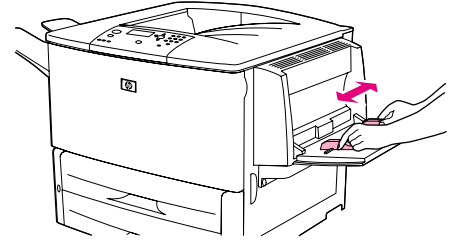
放入一或两页 Letter 或 A4 尺寸的纸张，其长边在前放入打印机中。

裝入一張或兩張 Letter 或 A4 紙（長邊朝向印表機）。

1〜2 枚のレター用紙または A4 用紙を長辺からプリンタに挿入します。

Letter 또는 A4 용지 한두 장을 세로방향으로 프린터에 넣으십시오.

Masukkan satu atau dua lembar kertas Folio atau A4 ke dalam printer.

11

Justera pappersledarna så att de svarar mot den pappersstorlek som du fyller på.

Kağıt boyutu kılavuzlarını, yüklediğiniz kağıdın boyutuna göre ayarlayın.

调整纸张尺寸导板，使其与您要装入的纸张尺寸相符。

調整紙張尺寸導板以便與您所裝入的紙張尺寸相符。

取り付けた用紙サイズに合わせて、用紙サイズ ガイドを調節します。

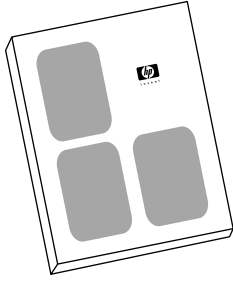
사용중인 용지 크기에 맞게 용지 조절기를 조정하십시오.

Sesuaikan pamandu kertas dengan ukuran kertas yang Anda masukkan.

12

13

14

Svenska

Om du har köpt fack 1 tillsammans med skrivaren, se handboken *Inledning* för anvisningar om hur du avslutar installationen. I annat fall går du till nästa steg.

Om du vill bekräfta installationen, kan du skriva ut en konfigurationssida genom att trycka på 22.

I onlinehandboken *Introduktion* på cd-romskivan finns information om användning och support.

Türkçe

Tepsi 1'i yazıcıyla birlikte satın aldıysanız, kurulum işlemini tamamlamak üzere *Başlarken* başlıklı kılavuza başvurun. Aksi takdirde, bir sonraki adıma ilerleyebilirsiniz.

Kurulum işleminin düzgün biçimde tamamlandığından emin olmak için 22'yi tuşlayarak bir yapılandırma sayfası yazdırın.

Kullanım ve destek bilgileri için CD-ROM üzerindeki *Giriş* başlıklı çevrimiçi kılavuza başvurun.

简体中文

如果您已随打印机一起购买了纸盘 1，请参阅入门手册以完成安装。否则，请转至下一步骤。

要检验安装，请按下 22 以打印配置页。

请参阅 CD-ROM 上标题为简介的在线指南，以获得使用和支持信息。

繁體中文

如果您的 1 號紙匣隨印表機一起購買，請參閱標題爲入門 (Start) 的指南以完成安裝。否則，請移至下一步。

要驗證安裝，請按下 22 以列印組態頁。

請參閱 CD-ROM 上標題爲簡介 (Introduce) 的線上指南，以獲得使用與支援資訊。

日本語

トレイ 1 をプリンタとともに購入された場合は、『セットアップガイド』というガイドを参照して設置を完了してください。それ以外の場合は、次の手順に進みます。

設置状況を確認するために、22 を押して設定ページを印刷します。

使用方法とサポート情報については、CD-ROMのオンライン ガイド『基本操作ガイド』を参照してください。

한국어

용지함 1을 구입한 경우 설명서의 *Start [시작]* 부분을 참조하여 설치를 완료하십시오.
그렇지 않으면, 다음 단계를 진행하십시오.

바르게 설치되었는지 확인하려면 22를 눌러 구성 페이지를 인쇄하십시오.

사용 및 지원 정보는 CD-ROM 온라인 설명서의 *Introduce[소개]* 부분을 참조하십시오.

Bahasa Indonesia

Jika Anda membeli Penampan 1 bersama-sama dengan printer, lihat petunjuk berjudul Persiapan untuk menyelesaikan instalasi. Jika tidak, lanjutkan ke langkah berikut.

Untuk verifikasi instalasi, cetaklah halaman konfigurasi dengan menekan 22.

Lihat petunjuk online *Pengantar* pada CD-ROM untuk petunjuk-petunjuk.